

SCIENCE BETWEEN EUROPE AND ASIA

Historical Studies on the Transmission,
Adoption and Adaptation of Knowledge

Edited by

FEZA GÜNERGUN

Istanbul University, Istanbul, Turkey

and

DHRUV RAINA

Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India



Springer

Contents

Introduction	1
Feza Günergun and Dhruv Raina	
Part I On Technologies	
Reflections on the Transmission and Transformation of Technologies: Agriculture, Printing and Gunpowder between East and West	13
Christopher Cullen	
The Ottoman Empire and the Technological Dialogue Between Europe and Asia: The Case of Military Technology and Know-How in the Gunpowder Age	27
Gábor Ágoston	
General Observations on the Ottoman Military Industry, 1774–1839: Problems of Organization and Standardization	41
Kahraman Şakul	
Cultural Attitudes and Horse Technologies: A View on Chariots and Stirrups from the Eastern End of the Eurasian Continent	57
Nanny Kim	
Part II On Maps, Astronomical Instruments, Clocks and Calendars	
Patchwork – The Norm of Mapmaking Practices for Western Asia in Catholic and Protestant Europe As Well As in Istanbul Between 1550 and 1750?	77
Sonja Brentjes	
The Ottoman Ambassador’s Curiosity Coffers: Eclipse Prediction with De La Hire’s “Machine” Crafted by Bion of Paris	103
Feza Günergun	

The Clockmaker Family Meyer and Their Watch Keeping the <i>alla turca</i> Time.	125
Atilla Bir, Şinasi Acar, and Mustafa Kaçar	
The Adoption and Adaptation of Mechanical Clocks in Japan	137
Takehiko Hashimoto	
Adoption and Resistance: Zhang Yongjing and Ancient Chinese Calendrical Methods	151
Pingyi Chu	
Part III On Localizing, Appropriating and Translating New Knowledge	
Travelling Both Ways: The Adaptation of Disciplines, Scientific Textbooks and Institutions	165
Dhruv Raina	
Between Translation and Adaptation: Turkish Editions of Ganot's <i>Traité</i>	177
Meltem Akbaş	
Eclecticism and Appropriation of the New Scientific Methods by the Greek-Speaking Scholars in the Ottoman Empire.	193
Manolis Patiniotis	
Part IV On Medicine and Medical Practices	
Conveying Chinese Medicine to Seventeenth-Century Europe	209
Harold J. Cook	
Adoption and Adaption: A Study of Medical Ideas and Techniques in Colonial India	233
Deepak Kumar	
How Electricity Energizes the Body: Electrotherapeutics and its Analogy of Life in the Japanese Medical Context	245
Akiko Ito	
What is 'Islamic' in Islamic Medicine? An Overview	259
Hormoz Ebrahimnejad	
Index	271